

(DE) Leistungserklärung / (EN) Declaration of Performance / (CZ) Prohlášení o vlastnostech / (HR) Izjava o svojstvima / (HU) Teljesítménynyilatkozat / (SI) Izjava o lastnostih / (SK) Vyhlásenie o parametroch / (RU) Декларация о производительности / (UK) Декларация продуктивности / (IT) Dichiarazione di prestazione

Nummer / Number / Číslo / Broj / Száma / Številka / Číslo / Номер / Homep / Codice.: DoP-0-01-00-0613

TONDACH GLEINSTÄTTEN AG
Graschach 38 A-8443 Gleinstätten

(1) (DE) Eindeutiger Kenncode des Produkttyps: / (EN) Identification code of product type: / (CZ) Identifikační kód typu výrobku / (HR) Jedinstveni identifikacijski kod vrste proizvoda / (HU) Termék típus egyedi azonosító kódja / (SI) Identifikacijska koda proizvoda / (SK) Identifikačný kód typu výrobku / (RU) Уникальный идентификационный номер типа продукта / (UK) Унікальний ідентифікаційний код типу продукту / (IT) Codice dell'articolo

(DE) Dach- und Formziegel / (EN) Clay roofing tiles and fittings / (CZ) Pálené střešní tašky a tvarovky / (HR) Glineni crijepl i pomoćni dijelovi / (HU) Égetett agyag tető- és kiegészítőcserepek / (SI) Opečni strešniki in dodatni elementi / (SK) Pálené škridly a tvarovky / (RU) Керамическая черепица и дополнительные элементы / (UK) Ідентифікація будівельного продукту / (IT) Tegole in cotto e accessori

(2) (DE) Identifikation des Bauprodukts: / (EN) Identification of the construction product: / (CZ) Identifikace stavebního výrobku / (HR) Identifikacija građevnog proizvoda / (HU) Az építési termék azonosítása / (SI) Identifikacija gradbenega proizvoda / (SK) Identifikácia stavebného výrobku / (RU) Идентификация строительного продукта / (UK) Ідентифікація будівельного продукту / (IT) Codice del prodotto

(DE) Figaro Deluxe, Ikarus, Landdach, Landdach Verschiebeziegel, Mediteran Plus, Mulde Verschiebeziegel, Strangfalz gepresst, Sulm Verschiebeziegel, Carmen, Fidelio, Figaro, Norma, Wiener Norma, Biber Rundschnitt, Biber Segmentschnitt, Altstadtbiber: 19x40; 19x42;19x44; Götlibber, Spitzbiber, Schuppenbiber, Steyr Biber, Steyr Tasche: 19x40; Tasche eckig, Tasche gerundet, Altstadttasche: 19x40; 19x42;19x44. Biberfalz; Steinbrück. In den Farben natur, engobiert, glasiert und in den Oberflächen glatt, aufgeraut.

(EN) Figaro Deluxe, Ikarus, Landdach, Landdach with variable headlap, Mediteran Plus, Mulde with variable headlap, Strangfalz pressed, Sulm with variable headlap, Carmen, Fidelio, Figaro, Norma, Wiener Norma, Plain tile round cut, plain tile segment cut, plain tile round cut-old town: 19x40; 19x42;19x44; plain tile gothic cut, plain tile sharp cut, plain tile fish-scale cut, plain tile round cut-Steyr, plain tile straight cut, plain tile straight cut rounded, plain tile straight cut - old town: 19x40; 19x42;19x44. Biberfalz; Steinbrück. In the colours nature, engobe, glaze and with smooth and rough surface.

(CR) Figaro Deluxe, Ikarus, Landdach, Landdach posuvná taška, Mediteran Plus, Mulde posuvná taška, Lisovaná taška typ Steinbrück, Sulm posuvná taška, Carmen, Fidelio, Figaro, Norma, Wiener Norma, Bobrovka kulatý řez, Bobrovka segmentový řez, Staroměstská bobrovka: 19x40; 19x42;19x44; Gotická bobrovka, Špicatá bobrovka, Šupinová bobrovka, Steyr bobrovka, Steyr taška: 19x40; Bobrovka rovný řez, Bobrovka rovný řez s oblými rohy, Staroměstská bobrovka: 19x40; 19x42;19x44. Dražková bobrovka; Steinbrück. V barvě přírodní, engobované, glazované a povrchů hladkých, zdrsňených.

(HR) Figaro Deluxe, Ikarus, Landdach, Landdach Verschiebeziegel, Mediteran Plus, Mulde Verschiebeziegel, Strangfalz gepreßt, Sulm Verschiebeziegel, Carmen, Fidelio, Figaro, Norma, Wiener Norma, Biber zaobljeni, Biber Segmentschnitt, biber za strogardsku jezgru: 19x40; 19x42;19x44; Biber gotik, Biber šiljati, Schuppenbiber, Steyr biber, Steyr biber uglati: 19x40; Biber uglati, Biber uglati zaobljeni, Biber uglati za starogradsku jezgru: 19x40; 19x42;19x44. Utoreni biber; Steinbrück. U bojama: prirodni, engobirani, glazirani i sa glatkom ili hrpavom površinom.

(HU) Figaro Deluxe, Ikarus, Landdach, Landdach Verschiebeziegel, Mediteran Plus, Mulde Verschiebeziegel, Strangfalz gepresst, Sulm Verschiebeziegel, Carmen, Fidelio, Figaro, Norma, Wiener Norma, Kőrszelet vágású hódfarkú, Szegmens vágású hódfarkú, Óvárosi hódfarkú: 19x40; 19x42;19x44; Götikus hódfarkú, Hegyes hódfarkú, Hódfarkú (istállócserep), Steyr hódfarkú, Steyr táskás: 19x40; Táskás szögletes, Táskás lekerekített, Óvárosi táskás hódfarkú: 19x40; 19x42;19x44. Hornoylt; Hornoylt hódfarkú. Natur, engobozott, mázas színekben és síma, vagy éréssített felületű.

(SI) Figaro Deluxe, Ikarus, Landdach, Landdach Verschiebeziegel, Mediteran Plus, Mulde Verschiebeziegel, Strangfalz gepreßt, Sulm Verschiebeziegel, Carmen, Fidelio, Figaro, Norma, Wiener Norma, Bobrovce 19x40, Bobrovce segmentni, Bobrovce za stara mestna jedra: 19x40; 19x42;19x44; Bobrovce gotski, Bobrovce koničasti, Bobrovce Steyr, Bobrovce Steyr ravno rezan: 19x40; Bobrovce ravno rezan, Bobrovce ravno rezan zaobljeni, Bobrovce za stara mestna jedra ravno rezan: 19x40; 19x42;19x44. Zarezni bobrovce ravno rezan, Zarezni bobrovce: Vlečni zareznik. V barvah naravno rdeča, engoba in glazura z gladko ali hrpavo površinsko obdelavo.

(SK) Figaro Deluxe, Ikarus, Landdach, Landdach posuvná škridla, Mediteran Plus, Mulde posuvná škridla, Strangfalz gepresst, Sulm posuvná škridla, Carmen, Fidelio, Figaro, Norma, Viedenská Norma, Bobrovka okrúhly rez, Bobrovka segmentový rez, Staromestská bobrovka: 19x40; 19x42;19x44. Gotická bobrovka, Špicatá bobrovka, Šupinová bobrovka, Steyr bobrovka: 19x40, Viedenská škridla hranatá, Viedenská škridla zaoblená, Staromestský balk: 19x40; 19x42;19x44. Dražková bobrovka rovný rez, Dražková bobrovka okrúhly rez, Steinbrück. Vo farbách prírodná, engobovaná, glazovaná a v hladký alebo štruktúrovaný povrch.

(RU) Фигаро Делюкс, Икарус, Ланддах, Ланддах посувной, Медитеран Плюс, Мульде посувной, Штайнбрюк прессовый, Сульм посувной, Кармен, Фиделио, Фигаро, Норма, Винер Норма, Бобровка округленная, Бобровка прямоугольная, Бобровка сегментная, Староградская Бобровка: 19x40; 19x42;19x44; Готическая Бобровка, Острая Бобровка, Замковая Бобровка, Бобровка Штейр, Венская Штейр: 19x40; Венская прямоугольная, Венская округленная, Староградская Бобровка: 19x40; 19x42;19x44. Фальцевая Бобровка прямая, Фальцевая Бобровка округленная; Штайнбрюк. В цветах: натуральный, ангоба, глазурь и с гладкими и шершавыми поверхностными покрытиями.

(UK) Фігаро Делюкс, Ікарус, Ланддах, Ланддах посувний, Медитеран Плюс, Мульде посувний, Штайнбрюк пресовий, Сульм посувний, Кармен, Фіделіо, Фігаро, Норма, Вінер Норма, Бобровка ОК, Бобровка ПК, Бобровка сегментна, Староміська Бобровка: 19x40; 19x42;19x44; Готична Бобровка, Загострена Бобровка, Замкова Бобровка, Бобровка Штейр, Віденська Штейр: 19x40; Віденська ПК, Віденська ОК, Староміська Віденська: 19x40; 19x42;19x44. Фальцева Бобровка ПК, Фальцева Бобровка ОК; Штайнбрюк. У кольорах: природний, ангоба, глазурь та з гладкими та шоршавим покриттям поверхні.

(IT) Figaro Deluxe, Ikarus, Landdach, Landdach tegola piatta passo variabile, Mediteran Plus, Mulde tegola piatta passo variabile, Strangfalz gepreßt, Sulm tegola piatta passo variabile, Carmen tegola tipo romano, Fidelio tegola piana per tetto, Figaro, Norma, Wiener Norma, Coda di castoro arrondata, Coda di castoro taglio segmento, Coda di castoro Citta Vecchia: 19x40; 19x42;19x44; Coda di castoro gotica, Coda di castoro appuntita, Coda di castoro a scaglie, Coda di castoro Steyr, Tasche Steyr: 19x40; Tasche rettangolare, Tasche arrotondata, Citta Vecchia rettangolare: 19x40; 19x42;19x44. Biberfalz; Steinbrück. Nei colori naturale, ingobbio, laccato e con superficie liscia o rugosa.

(3) (DE) Dachdeckungen und Außenwandbekleidungen / (EN) Roof coverings and external wall cladding / (CZ) Střešní krytiny a vnější obklady stěn / (HR) Pokrivanje krova i oblaganje vanjskih zidova / (HU) Tetőfedések és külső falburkolatok / (SI) Strešne krovne in zunanje zidne obloge / (SK) Střešné krytiny a vonkajšie obklady stien / (RU) Кровельные покрытия, а также наружных стен / (UK) Дахове покриття та зовнішнє покриття стін / (IT) Coperture e rivestimenti per facciate esterne

(6) (DE) Überprüfung der Leistungsbeständigkeit des Bauprodukts gemäß System / (EN) Assessment and Verification of constancy of performance system: / (CZ) Posuzování a ověřování stálosti vlastností stavebního výrobku dle systému: / (HR) Ocjenjivanje i provjera stalnosti svojstava sustava: / (HU) A teljesítmény állandóságának értékelésére és ellenőrzésére szolgáló rendszer rendszere: / (SI) Ocenenjvanje in preverjanje lastnosti proizvoda: / (SK) Posudzovanie a overovanie stálosti vlastností systém: / (RU) Проверка производительности согласно системе: / (UK) Перевірка продуктивності згідно системи: / (IT) Sistema di valutazione e verifica della costanza della prestazione del prodotto

(9) (DE) Erklärte Leistung: / (EN) Declared performance: / (CZ) Deklarované vlastnosti: / (HR) Deklarirana svojstva: / (HU) Nyilatkozat szerinti teljesítmény: / (SI) Deklarirane lastnosti: / (SK) Deklarované vlastnosti: / (RU) Заявленная производительность: / (UK) Оголошена продуктивність: / (IT) Prestazione dichiarata:

(DE) Wesentliche Merkmale / (EN) Essential characteristics / (CZ) Základní charakteristiky / (HR) Bitne karakteristike / (HU) Alapvető tulajdonságok / (SI) Bistvene lastnosti / (SK) Základne vlastnosti / (RU) Основные черты / (UK) Основні риси / (IT) Caratteristiche essenziali	(DE) Leistung / Performance / (CZ) Vlastnost / (HR) Deklarirana svojstva / (HU) Teljesítmény / (SI) Lastnosti / (SK) Vlastnosti / (RU) Производительность / (UK) Продуктивність / (IT) Prestazione
---	--

(DE) Mechanische Festigkeit / Mechanical resistance / (CZ) Mechanická odolnost / (HR) Mehanička otpornost / (HU) Mechanikai szilárdság, hajlító torénerő / (SI) Mehanska trdnost / (SK) Mechanická odolnosť / (RU) Механическая прочность / (UK) Механічна міцність / (IT) Resistenze meccaniche	(DE) erfüllt / (EN) complies / (CZ) Vyhovuje / (HR) zadovoljava / (HU) Megfelel / (SI) Ustreza / (SK) Vyhovuje / (RU) удовлетворяет / (UK) задовільняє / (IT) Conforme
--	--

(DE) Verhalten bei Beanspruchung durch Feuer von außen / External fire performance / (CZ) Chování při vnějším požáru / (HR) Otpornost kod vanjskog požara / (HU) Külső tűzrel kapcsolatos teljesítőképesség / (SI) Otpornost na požar z zunanje strani / (SK) Správanie sa pri vonkajšom požiari / (RU) Реакция на огонь извне / (UK) Реакція на вогонь ззовні / (IT) Resistenza al fuoco esterno	(DE) Entspricht den Anforderungen / (EN) deemed to satisfy / (CZ) vyhovuje požadavkům / (HR) zadovoljava / (HU) Megfelel a követelményeknek / (SI) zadostuje zahtevam / (SK) V súlade s požiadavkami / (RU) Соответствует требованиям / (UK) Відповідає вимогам / (IT) conforme ai requisiti
---	--

(DE) Brandverhalten / (EN) Reaction to fire / (CZ) Reakce na oheň / (HR) Reakcija pri požaru / (HU) Tűzveszélyesség (Tűzvédelmi osztály A1-F) / (SI) Gorljivost / (SK) Reakcia na oheň / (RU) Реакция на огонь / (UK) Реакція на вогонь / (IT) Resistenza al fuoco	A1
--	----

(DE) Wasserundurchlässigkeit / (EN) Water impermeability / (CZ) Průsakavost / (HR) Vodonepropusnost / (HU) Vízzárárs, vízhatlanság / (SI) Vodonepropustnost / (SK) Nepriepustnosť / (RU) Гидроизоляция / (UK) Гідроізоляція / (IT) Impermeabilità all'acqua	(DE) Anforderungsstufe 1, Prüfverfahren 2 / category 1, test method 2 / (CZ) Kategorie 1, Zkušební metoda 2 / (HR) Zadovoljava Razred 1, Ispitna metoda 2 / (HU) Kategória 1, Vizsgálati módszer 2 / (SI) Kategorija 1, Metoda preiskovanja 2 / (SK) Kategória 1, Skúšobná metóda 2 / (RU) Категория 1, метод тестирования 2 / (UK) Категория 1, спосіб тестування 2 / (IT) Categoria 1, Metodo di prova 2
---	--

(DE) Maße und Maßabweichungen / (EN) Dimensions and dimensional tolerances / (CZ) Rozměry a mezní odchylky / (HR) Dimenzije i dozvoljeno odstupanje / (HU) Méretek és mérettűrések / (SI) Dimenzije in dovoljena odstopanja / (SK) Dimenzije in dovoljena odstopanja / (RU) Размеры и допустимые отклонения / (UK) Розміри та допустимі відхилення / (IT) Dimensioni e tolleranze	(DE) erfüllt / (EN) complies / (CZ) Vyhovuje / (HR) zadovoljava / (HU) Megfelel / (SI) Ustreza / (SK) Vyhovuje / (RU) удовлетворяет / (UK) задовільняє / (IT) Conforme
---	--

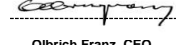
(DE) Dauerhaftigkeit (Frostbeständigkeit) / (EN) Durability (frost resistance) / (CZ) Mrazuvzdornost (trvanlivost) / (HR) Trajnost (otpornost na smrzavanje) / (HU) Tartósság / (SI) Trajnost (mrazooprornost) / (SK) Mrazuvzdornost (trvanlivost) / (RU) Прочность (морозоустойчивость) / (UK) Міцність (морозостійкість) / (IT) Durabilità	(DE) Leistungsstufe 1 (150 Zyklen) / level 1 (150 cycles) / (CZ) Kategorie 1 (150 cyklů) / (HR) Razred 1 (150 ciklusa) / (HU) Teljesítményszint 1 (150 ciklus) / (SI) Kategorija (150 ciklov) / (SK) Kategória 1 (150 cyklov) / (RU) Категория 1 (150 циклов) / (UK) Категория 1 (150 циклів) / (IT) Categoria 1 (150 ciclica)
--	--

(DE) Freisetzung von gefährlichen Stoffen / (EN) Release of regulated substances / (CZ) Uvolňování nebezpečných látek / (HR) Ispuštanje opasnih tvari / (HU) Szabályozott anyagok kiadása / (SI) Izločanje škodljivih snovi / (SK) Uvoľňovanie nebezpečných látok / (RU) Выделение опасных веществ / (UK) Виділення небезпечних речовин / (IT) Rilascio di sostanze regolamentate	(DE) Nicht zutreffend / (EN) not applicable / (CZ) Nevychovuje / (HR) Ne sadrži / (HU) Nem alkalmazható / (SI) Ni zahtev / (SK) Nevychovujúci / (RU) Не применимо / (UK) Не застосовується / (IT) Non applicabile
---	---

(10) (DE) Die Leistung des Produkts entspricht der oben angeführten erklärten Leistung. / (EN) The performance of the product is in accordance with the specification given above. / (CZ) Vlastnosti výrobku jsou v souladu s výše uvedenou specifikací. / (HR) Svojstva proizvoda su u skladu s gore navedenom specifikacijom. / (HU) A termék megfelel a fent részletezett teljesítménynek. / (SI) Lastnosti proizvoda so skladne z zgoraj navedenimi specifikacijami. / (SK) Vlastnosti výrobku sú v súlade s vyššie uvedenou špecifikáciou. / (RU) Производительность продукта соответствует вышеуказанной производительности. / (UK) Продуктивність продукту відповідає вищевказаній продуктивності. / (IT) La prestazione del prodotto è conforme alle prestazioni precedentemente dichiarate.

(5); (7); (8): (DE) Nicht zutreffend / (EN) Not applicable / (CZ) Nevychovuje / (HR) Ne sadrži / (HU) Nem alkalmazható / (SI) Ni potrebno / (SK) Nevychovujúci / (RU) Не применимый / (UK) Не застосовується / (IT) Non applicabile

(DE) Unterzeichnet für und im Namen des Herstellers von: / (EN) Signed for and on behalf of the manufacturer by: / (CZ) Podepsáno jménem výrobce: / (HR) Za proizvođača i u njegovo ime potpisao: / (HU) A gyártó nevében és részéről aláíró személy: / (SI) Za proizvajalca in v njegovem imenu podpisal: / (SK) Podpísané v mene výrobcu: / (RU) Подписано от имени и по поручению производителя: / (UK) Підписано від імені та за дорученням виробника: / (IT) Firma per conto del produttore:


Olbrich Franz, CEO

EN 1304:2013